Zaterdag 1 Juli 1944 — DAGBLAD — 61ste Jaargang No. 4246

# AMIGOE DI CURAÇAO

VOOR BETER GRAVEERWERK ED. H. RAGHUNATH

Dit dagblad verschijnt dagelijks, behalve 's Zondags; abonnementsprijs Bonaire en Curaçao 2 gld.; Aruba 2,50 gld.; Bovenwinden 3 gld.; Suriname en het buitenland 3,50 gld..

**Hoofdredacteur: Dr. Joh. Hartog**
Redactie-adres Consciëntiesteeg 27, telef. 1858; Postbus 80, Willemstad.

Uitgeefster en Administratie: Paulus-drukkerij, Consciëntiesteeg 29, telefoon 1550; Postbus 80, Willemstad, N.W.I. Voor Aruba: J. E. Croes, Postbus 14, Oranjestad; tel. 38.



# Russische greep sluit zich om Minsk.

## GEEN VERANDERING IN DE NORMANDISCHE STRIJD.

## V. S. overwegen economische sancties tegen Argentinië.

### SPECIALE BEKENDMAKING VAN MOSKOU.

Een speciale bekendmaking uit Moskou zeide, dat 50.000 Duitsers tussen 24 en 29 Juni gedood werden aan het eerste Wit-Russische front. Gedurende dezelfde periode werden er meer dan 23.000 Duitsers gevangen genomen. Aan het tweede Wit-Russische front werden 30.000 Duitsers gedood en 3500 gevangen genomen. (Londen, (AP) 30.6).

### DE RUSSEN NADEREN MINSK.

Eddy Gilmore seint uit Moskou:

Frontberichten zeiden, dat de resten van het gedemoraliseerde Duitse leger Minsk binnenstromen, dat thans geflankeerd is en dat het krijgsrumoer thans weerkaatst door de buitenwijken van de stad. Stormtroepers en Gestapomannen zouden trachten enige orde te scheppen in de bevreesde nazie-legioenen, die de hoofdstad van Wit-Rusland — thans Hitlers belangrijkste bastion aan het Oostfront — verdedigen. Drie Sovjet-legers komen snel af op Minsk uit het Noord-Oosten, het Oosten en het Zuid-Oosten. Generaal Ivan Tsjernyakhovsky's derde leger trok door de dichte wouden ten Noord-Oosten van de stad over talloze bruggen, die thans aangelegd zijn over de Berezina. Het legerorgaan „Rode Ster" zeide, dat de voornaamste oversteek gedaan werd over een brug, welke de guerrillero's hielden in een geregelde slag tot de troepen van het Rode leger arriveerden. Het bericht van „Rode Ster" zeide, dat de Russische ruiterij zich door de wouden begeven heeft ten Noorden van Minsk en de stad uit het Noord-Westen geflankeerd heeft. De correspondenten rapporteerden, dat honderden gedemoraliseerde Duitsers zich overgeven voordat zij de stad bereiken.

Het Rode leger zou enige moeite hebben voor een rechtstreekse aanval op Minsk met het oog op het grote aantal gevangenen op de wegen. In de stad Borisov, het grote spoorwegknooppunt ten Noord-Oosten van Minsk, zou volgens correspondent Yakof Miletzky de ene straat na de andere genomen worden (Moskou. (AP) 1.7).

### DE PAUS ONTVANGT DE GAULLE.

Edward Kennedy seint uit Rome:

Generaal Charles de Gaulle is na een bezoek aan het front in Italië naar het Vaticaan gegaan waar hij door den Paus ontvangen werd in een privé-audiëntie.

Na het onderhoud met den Heiligen Vader stelde de Generaal verschillende leden van zijn gevolg voor aan den Paus.

Monsieur Deblesson, Raadgever van de Franse Ambassade bij de Heilige Stoel, die zijn connecties met Vichy verbrak toen de Geallieerden Rome binnentrokken maakte zijn aanhankelijkheid aan De Gaulle bekend. De Vichy-Gezant bij de Heilige Stoel blijft op zijn post, doch de Fransen in Rome beschouwden het toekennen van een audiëntie aan De Gaulle door den Paus als een erkenning van zijn Nationaal Bevrijdingscomité als de regering van Frankrijk. Na het bezoek aan den Paus confereerde De Gaulle met Cardinaal Maglione den Pauselijken Staatssecretaris. Vervolgens ging hij naar de krocht van den Heiligen Petrus waar hij bad voor het graf van den Apostel. De Generaal bad ook in de Sacramentskapel.

De Gaulle bezocht het Vaticaan zonder veel vormelijkheid doch als staatshoofd. Hij droeg zijn gebruikelijke uniform van Franse Generaal zonder eretekenen. Zijn staf in het Farnese Paleis — de oude Franse Ambassade n Rome welke het centrum van het Franse offciële leven in de Eeuwige Stad geworden is — gaf na het bezoek een communiqué uit waarin gezegd werd: „De President van de voorlopige regering der Republiek werd geestdriftig toegejuicht op zijn tocht van het Vaticaan naar het Farnese Paleis." Er stond een Franse erewacht voor het Paleis bij zijn terugkeer. De Gaulle begroette toen de Franse kolonie in Rome, grotendeels Franse vrouwen die met Italianen gehuwd zijn. Er waren ook vele Franse priesters en nonnen en anderen die pas bevrijd werden na jarenlange internering. Ook ontving De Gaulle de berichtgevers in het Farnese Paleis. Hij zeide, dat de de Fransen schitterend gevochten hadden in Italië en dat de samenwerking met zowel de Noordamerikaanse als de Britse strijdkrachten uitstekend was, vooral in het vijfde leger waar de Fransen onder horen. (Rome, (AP) 30.6).

### STAKING IN KOPENHAGEN.

De Vrije Deense Persdienst zeide, dat Vrijdag een staking begonnen is in Kopenhagen als gevolg waarvan alle verkeer is lamgelegd — van de voornaamste vracht- en goederenstations tot de busdiensten op straat — en alle winkels en banken gesloten werden. Naar gemeld wordt zou een trein met Duitse troepen, welke het hoofdstation verliet vlak vóór de staking, kort na vertrek door een ontploffing zijn verongelukt. Volgens de laatste berichten hieden de patriotten Donderdagavond betogingen. Trams werden op straat omvergeworpen en gebruikt als barricades tegen de pogingen der nazies om de wanordelijkheden de kop in te drukken. (Stockholm, (AP) 30.6).

### HET HERSTEL IN ITALIË.

Luitenant Kolonel Charles Poletti, de Commissaris voor Rome van de Geallieerde militaire regering heeft de vorming van een geheel Italiaanse commissie bekend gemaakt, welke de bezittingen van vervolgde Joden en anti- fascisten in het gebied van Rome weer aan de ware eigenaars zal moeten toewijzen. Ongeveer 11.000 Joden behoren hieronder. Poletti zeide, dat een onderkomen moet worden verstrekt aan degenen wier woningen door de fascisten en nazies vernield zijn. (Rome, (AP) 30.6).

### WEYGAND ONTSNAPT?

Berichten die niet bevestigd konden worden doen de ronde, dat Generaal Maxime Weygand, de vroegere Opperbevelhebber der Franse legers is ontsnapt uit Duitse gevangenschap en zich thans ergens in Frankrijk bevindt om te helpen de weerstandsbeweging krachtiger te orniseren. (Madrid, (AP) 30.6).

### DE STRIJD IN FRANKRIJK.

Als volgt luidt het Geallieerde communiqué van hedenmorgen: „De Geallieerde troepen versterken hun posities aan beide oevers van de rivier de Odon. Alle vijandelijke pogingen om door te breken, werden verijdeld in de sector Caen-Evrecy. Er is niets te vermelden van de rest van het front.

De vijandelijke aanvoerlijnen naar het gevechtsgebied werden gisteren voortdurend aangevallen door onze vliegtuigen. Verder het land in werden belangrijke knooppunten van verkeerswegen waar vijandelijke troepen in beweging waren — te Chartres, Dreux, Alencon, Laigle en Argentan — eveneens gebombardeerd. Er vonden de gehele dag afzonderlijke luchtgevechten met vijandelijke jagers plaats. Vijf vliegvelden in Frankrijk en België waren het doel van sommige onzer zware bommenwerpers overdag, terwijl andere toestellen pantservoertuigen rondom Villers-Bocage aanvielen. In de afgelopen nacht bombardeerden onze zware bommenwerpers de spoorwegcentra te Vierzon ten Zuiden van Orleans. 16 Zware bommenwerpers worden vermist van deze verrichtingen" (Geallieerd Hoofdkwartier, (AP) 1.7).

### ECONOMISCHE SANCTIES TEGEN ARGENTINIË?

Norman Garignan seint uit Washington:

Officieel werd bekendgemaakt, dat de Verenigde Staten terdege de toepassing van economische sancties tegen Argentinië overwegen, doch dat de juiste wijze van toepassing tegen het „nationalistische" regime van Farrell nog niet bepaald is. Hieromtrent zullen beslissingen genomen worden bij de conferenties, welke gehouden zullen worden met Ambassadeur Norman Armour, die naar verwachting begin volgende week in Washington zal aankomen.

Een diplomatieke zegsman zeide, dat het State Department een grote „inventarisatie" houdt over de economische betrekkingen tussen de Verenigde Staten en Argentinië en „er moet nadruk op gelegd worden, dat dit land een steeds strengere houding aanneemt ten opzichte van Argentinië.

Hij verklaarde, dat economische sancties, die toegepast worden in het „vernauwingsproces" invloed kunnen hebben op de staathuishoudkunde van het land, hetgeen anders niet het geval zou zijn. Sommige ambtenaren werken aan het Sanctie-program — aldus werd bekendgemaakt — en tenzij het program voorziet in de algehele stopzetting van de Argentijnse invoer zal de politiek niet het gewenste resultaat hebben. Anderen zouden echter aandringen op een minder streng program tegen Argentinië, dat geen industriële basis heeft. In verband hiermede wees men erop, dat Argentinië bijna geheel afhankelijk is van buitenlandse bronnen, vooral de Verenigde Staten, voor voorraden van industrie-benodigdheden. Het voert al zijn kolen in, heeft geen ijzer en zijn plaatselijke olie-voorraad voorziet slechts in 50% van zijn benodigdheden. Bovendien moeten de machinerieën voor zijn olievelden uit het buitenland komen, speciaal uit de Verenigde Staten dat een van de weinige landen ter wereld is dat dergelijk materiaal bouwt. Het gehele program wordt echter nauwgezet en degelijk bestudeerd.

Met betrekking tot de publicatie van de redevoering welke de Argentijnse Minister van Oorlog Peron onlangs hield door het State Department wees men op de „ongewone gang van zaken" waarbij het State Department deze verklaringen onder de publieke aandacht bracht. Deze diplomaten beschreven de redevoering als slechts één van de vele aanwijzingen omtrent de wijze waarop het huidige militaire regime van Argentinië denkt. (Washington, (AP) 30.6).

### GEEN OGENBLIKKELIJK COMMENTAAR IN ARGENTINIË.

Regeringskringen in Buenos Aires leverden geen ogenblikkelijk commentaar op de berichten uit Washington, dat de Verenigde Staten economische sancties tegen Argentinië overwegen, doch het nieuws werd door de Argentijnse radio's omgeroepen na te laat voor publicatie in de laatste edities der avondbladen te zijn ontvangen.

Perons redevoering handelde voornamelijk over Argentinië's internationale positie en maatregelen, welke — gelijk hij beweerde — nodig zijn voor de militaire veiligheid van het land.

De Argentijnse uitvoer naar de Verenigde Staten alsook andere landen waarmede het op het ogenblik handelt is gestadig toegenomen in deze oorlog.

In 1943 bedroeg de totale uitvoer van Argentinië ongeveer 546.176.000 dollar. De marktwaarde van de uitvoer naar de Verenigde Staten in 1943 bedroeg 124.710.000 dollar, vergeleken bij de invoer met een tariefwaarde van 44.817.000 dollar.

De uitvoer uit de Verenigde Staten naar Argentinië bedroeg ongeveer 19% van de totale Argentijnse invoer, welke in 1943 een bedrag van ongeveer 235. 560. 000 dollar bedroeg. Groot Britannië is van oudsher Argentinië's beste klant en de uitvoer naar de Verenigde Koninkrijk bereikte recordbrekende verhoudingen sedert het begin van de oorlog. De marktwaarde van de uitvoer naar het Verenigde Koninkrijk bedroeg in 1943 ongeveer 175. 660.000 dollar, terwijl de invoer ongeveer 48.600.000 dallar bedroeg.

Ook met Brazilië handelt Argentinië veel. De invoer uit Brazilië in dat jaar bedroeg 50.327.000 dollar. (Buenos Aires, (AP) 1.7).

### OP SAIPAN.

De Noordamerikaanse marine maakte bekend, dat de Noordamerikaanse verliezen op het eiland Saipan in het Westelijk deel van de Stille Oceaan in totaal reeds 9752 bedragen, waaronder 1474 doden, 7400 gewonden en 878 vermisten.

[Deze verliezen zijn niet veel minder dan bij de opening van het tweede front in Europa waarbij 3283 Noordamerikaanse manschappen gedood en 12.600 gewond werden — Red.] Nimitz deelde voorts mede, dat de Noordamerikanen in de laatste gevechten nieuwe winsten boekten aan het centrum en aan de rechterflank.

De linies werden vooruit geschoven, niettegenstaande het moeilijke terrein en de toegemoten tegenstand van den vijand. (Pearl Harbor, (AP) 30.6).

## Laatste Nieuws.

— **De radio-commentaar** van Parijs Jean Paquis voorspelde een invasie van Zuid-Frankrijk en zeide, dat de havens van Corsica het uitgangspunt zullen zijn voor landingen in het gebied van Sète.

— **Zijne Heiligheid** de Paus heeft Myron Taylor, Roosevelts afgezant, gisteren wederom in audiëntie ontvangen.

— **In de afgelopen** nacht hebben Britse Mosquito's de fabriek voor synthetische olie nabij Homberg aan de Rijn gebombardeerd. Er werden ook mijnen gelegd in vijandelijke wateren. Een bommenwerper wordt vermist.

— **De Geallieerde** legers in Italië geven den vijand geen rust en dwongen hem overal langs het front tot een terugtocht. De troepen van het vijfde leger hebben thans de buitenwijken van Cecina bereikt en drijven den vijand in Noordelijke richting naar een linie aan de rivier de Cecina. Men bevindt zich thans op slechts 10 kilometer ten Zuiden van Siena. Het achtste leger maakte belangrijke winsten ten Oosten en Westen van het meer Trasimeno.

In de Adriatische sector trok de vijand zich terug van de rivier de Chienti welke op verschillende plaatsen door de Geallieerde troepen is overgestoken.

— **Stillwells** Hoofdkwartier maakte bekend, dat Noordamerikaanse Liberators Donderdag de havenwerken te Takao, een belangrijk Japans scheepvaartcentrum in het Zuidwestelijk deel van Formosa gebombardeerd hebben.

— **Heden** is de monetaire conferentie te Bretton Woods (Newhampshire) geopend. 44 Verenigde en Geassocieerde Landen nemen eraan deel. Deze conferentie wordt in belangrijkheid als slechts ondergeschikt aan de vredesconferentie geacht.

— **In de afgelopen** nacht kwamen **de Duitse** vliegende bommen bij tussenpozen boven Zuid-Engeland vliegen. Hedenmorgen nam het aantal toe.

— **De Britse** radio zeide, dat de Russen Minsk omsingeld hebben.

— **Radio-Oslo** zeide, dat Florence in Italië tot open stad verklaard is om de kunstwerken en schatten te sparen.

— **De Joegoslavische** Partijgenoten hebben het offensief genomen tegen „grote Duitse strijdkrachten" ten Oosten van Skoplje, waarbij zij 600 vijandelijke officieren en manschappen doodden en 14 gevangene namen.

## Het nieuws van vandaag.

Minsk, de hoofdstad van Wit-Rusland, ligt reeds in de Russische greep, welke zich steeds nauwer sluit. Ten Noorden en ten Zuiden van de stad bevinden de Russische legers zich en ten Oosten ervan valt een derde leger aan, zodat er geen ontkomen meer is voor de nazies. Berichten van correspondenten aan het front beschrijven een toneel van ontzaggelijke vernieling en een grote Duitse desorganisatie. In Borisov, ten Noord-Westen van Minsk, vinden straatgevechten plaats volgens het Russische communiqué, doch enkele honderden andere plaatsen werden geheel genomen. Late berichten geven te kennen, dat het eerste Baltische leger van Generaal Ivan Bagramian reeds de oude Poolse grens is overgestoken ten Zuiden van Polotsk. Belangrijk verder naar het Zuiden moeten de Russen ook in de buurt van de oude Poolse grens zitten, want zij namen de steden Slutsk en Lubyan ver voorbij Bobruisk. In totaal — aldus werd door Moskou bekend gemaakt — hebben de Russen in de eerste week van hun offensief ongeveer 183.000 Duitsers gedood of gevangen genomen, niet medegerekend bij de strijd in Finland waar ook nog altijd vordering wordt gemaakt.

De verbreking der betrekkingen met Finland door de Verenigde Staten heeft grote vreugde veroorzaakt in geheel Sovjet-Rusland. Men kon trouwens niet begrijpen hoe de grote bondgenoot op het Westelijk Halfrond nog bevriend kan zijn met een vijand van Rusland, aldus seint een correspondent.

Aan het invasiefront in Normandië valt weinig verandering te melden. Montgomery versterkt nog altijd zijn bruggehoofd over de Odon en slaat alle Duitse tegenaanvallen af. Een Britse divisie, die zich hierbij vooral kranig gedroeg, is nog nooit tevoren in de strijd geweest. De Noordamerikanen doen plaatselijke aanvallen in de sector van Saint Lô en op Kaap de la Hague is men doende het laatste Duitse verzet te breken.

In Italië geven de Geallieerde legers den vijand geen rust en langs het gehele front dwongen zij hem tot de terugtocht. Het vijfde leger heeft Cecina bereikt op 32 kilometer ten Zuiden van Livorno. Verder het land in bevindt men zich nog slechts op 10 kilometer ten Zuiden van Siena.

Een belangrijk bericht, dat eigenlijk buiten het oorlogsnieuws staat, is dat de Verenigde Staten economische sancties tegen Argentinië overwegen. Men wacht nog op de terugkeer van Ambassadeur Armour in Washington.



# Bonaire's Brion Kazerne geopend.

### Dr Kasteel en Markje Seppen tekenen de OirKonde.

## Talloze autoriteiten in de straten van Kralendijk.

### Gouverneur, Consul Delgado, A. M C. en Lt. de Waal spreken

Donderdag was een grote dag voor Bonaire. Het rood-wit-blauw wapperde er, niet alleen ter ere van Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Bernhard, maar ook als welkom voor Zijne Excellentie den Gouverneur, die te Kralendijk de nieuwe Brion-kazerne kwam inhuldigen.

Omstreeks 9.30 uur daalde de oude trouwe „Snip" op het vliegveld, waar Zijne Excellentie werd verwelkomd door Gezaghebber Xavier H. C. M. Krugers, Luitenant Jaap de Waal, bevelvoerend Officier der Nederlandse Troepen op Bonaire; Landraad C. E. B. Hellmund; Luitenant Ware, bevelvoerend officier der Noordamerikaanse Troepen op Bonaire; Mr. Lindoro C. Kwartsz, procureur-generaal en Mevrouw Kwartsz en Pastoor Bertrandus Kranwinkel O.P.

De Landvoogd was vergezeld door Carel J. Baron van Asbeck, Algemeen Militair Commandant; Schout-bij-Nacht Theodor E. Chandler; de Heer John H. Sprockel, voorzitter der Staten van Curaçao; Ir. Johannes F. Groote, directeur Openbare Werken; Mr. Henri J. M Hoogeveen, Administrateur van Financiën; Professor Jacob van der Veldt O.F.M.; Luitenant ter Zee Huug A. Corsten; Luitenant ter Zee Johan de Goederen; Luitenant-adjudant Ivan Lansberg; de Heer H. Rijsdijk, aannemer en Eugène A. Winters, waarnemend hoofd van de Gouvernementspersdienst en Jan Linker, politie-fotograaf.

Op het vliegveld stond een erewacht opgesteld, terwijl aan de uitgang de padvinders onder leiding der Fraters een haag vormden. Bij aankomst te Kralendijk stapte de Landvoogd uit om te voet langs de rij schoolkinderen te schrijden. De jongens en meisjes vormden met de vele vlaggen en oranjestrikken een kleurige groep.

Ook voor de nieuwe kazerne was een erewacht opgesteld en nadat deze geschouwd was, namen Zijne Excellentie en de genodigden plaats in de vestibule, waar Luitenant Jaap de Waal de plechtigheid inleidde met een woord van hulde aan zijn voorganger, Kapitein George Seppen, die zoveel voor het tot stand komen van deze kazerne gedaan heeft.

De Algemeen Militair Commandant Schout bij Nacht Carel J. baron van Asbeck, nam vervolgens het woord. De Schout bij Nacht wees op het dubbele feest van deze dag: de verjaardag van Prins Bernhard en de inhuldiging van de nieuwe kazerne. Hij herinnerde aan de groeiende bedreiging in 1942 en zeide: „Bonaire ligt onder de rook van Curaçao: dit dient figuurlijk te worden opgevat, want het ligt bovenwinds en nooit zal een rookdeeltje van de Isla dit eiland ontheiligen."

Maar een permanente bezetting was noodzakelijk en in October 1942 kwam een detachement Infanterie naar Bonaire en werd gelegerd in het Fort en de openbare school.

De Schout bij Nacht herinnerde vervolgens aan de bouw van de Kazerne en bracht hulde aan het Gouvernement, dat het mogelijk maakte deze kazerne te bouwen, aan den Heer Sprockel voor de vlotte behandeling in de Staten, aan den Heer Hoogeveen als Administrateur van Financiën, den Heer Groote, als Directeur van Openbare Werken en aan den Heer Rijsdijk, als aannemer, die allen het hunne er toe bijdroegen, dat de kazerne tot stand kwam.

Verder prees hij de afdeling Ontwikkeling en Ontspanning en de particulieren en verenigingen, zoals het Algemeen Nederlands Verbond, den Heer Herrera van de plantage Washington, de Heren Panlik en Jonkhout en de R.K. Militaire Vereniging St. Christophorus, die alle haar medewerking verleenden.

Tenslotte bracht de Schout bij Nacht hulde aan Kapitein Seppen, die zoveel voor de voorbereiding van deze plechtigheid deed en besloot hij met de voorlezing van de oirkonde, die op aansporing van dezen laatste vervaardigd werd en waarvan de text als volgt luidt:

„Bij besluit van Zijne Excellentie den Gouverneur van Curaçao is bepaald, dat deze kazerne de naam zal dragen van Brionkazerne, naar den Kapitein der Nationale Garde te Curaçao Pedro Luis Brion, tevens Admiraal der Zeemacht van Groot Colombia, geboren 6 Juli 1782 overleden 23 September 1821. Het is op de nagedachtenis van dezen waren krijgsman, dat de traditie van de huidige Curaçaose Weermacht kon worden gebouwd. Immers hij was het, die op 17-jarige leeftijd als vrijwillig soldaat in de Napoleontische tijd in Noord-Holland zijn militaire loopbaan begon om deze als Admiraal van Groot-Colombia te beëindigen.

Voorts zette hij zijn verdere schreden op het oorlogspad op Curaçao, in een eenvoudige, doch tactisch zeer juiste, manoeuvre met een compagnie Curaçaoënaars rondom de Cabrietenberg in 1805. Maar zijn daden gingen veel verder dan dit kleine territoir en hij is één van die mannen geweest, die een machtig aandeel hadden in de bevrijding van de thans zo belangrijke Republieken op het Zuidamerikaanse vasteland, Venezuela en Colombia. Aan dezen Curaçaoënaar van formaat, den boezemvriend en evenknie van den groten Simon Bolivar, is deze oirkonde gewijd en ingemetseld in de muur achter de gedenkplaat aan dit gebouw op 29 Juni van het jaar 1944, door Zijne Excellentie den Gouverneur van Curaçao, Dr. P. A. Kasteel."

Deze oirkonde werd door den matroos 1e klasse H. G. A. Geene in sierletters getekend. Zoontje Mark van Kapitein Seppen trad vervolgens naar voren om Zijne Excellentie den Gouverneur bij te staan bij de inmetseling der oirkonde. De Landvoogd schreef daarop eigenhandig op de achterkant der gereedliggende oirkonde dat de 7-jarige Mark Seppen

assistentie verleend had bij de plechtigheid en liet het door den knaap ondertekenen.

Na een korte rondgang door de kazerne, waarbij de slaapzalen en de ziekenzaal bezocht werden, sprak de Landvoogd de soldaten toe, die voor de kazerne waren opgesteld. Hij wees den jongens op de karaktervormende invloed van de dienst voor het verdere leven; hoe plichtsbesef, nauwgezetheid, orde en tucht den militair bijgebracht worden en deze eigenschappen hem later van het grootste nut kunnen zijn.

Vervolgens begaf het gezelschap zich naar de keurige cantine, die met smaak is ingericht en een sober maar ideaal rustverblijf is; een prachtig aquarium een kast met Bonairiaanse producten, twee portretten van Brion waaronder een door den Consulgeneraal van Venezuela ondertekend sieren het verblijf, dat er Donderdagmorgen biezonder feestelijk uitzag.

De meisjes van de korfbalclub Rincon hadden de bediening der gasten op zich genomen en deelden verversingen rond. De Heer B. Delgado, consul van Venezuela, schetste in een korte rede de figuur van Brion en verklaarde, dat de Venezolanen het kiezen van deze naam voor de nieuwe kazerne ten zeerste op prijs stellen.

De Landvoogd sprak een kort wederwoord, waarna Gezaghebber Xavier H. C. M. Krugers het woord nam en verklaarde, dat het jaar 1944 voor Bonaire een belangrijk jaar is geworden: het bezoek van Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Juliana, de aanleg van een nieuw vliegveld, de asfaltering der straten, de bouw van een nieuw hospitaal en een electrische centrale en nu deze nieuwe kazerne. „Inderdaad", verklaarde de Gezaghebber, „Bonaire begint zich te tooien en zich waardig gereed te maken voor zijn toekomstige taak onder de autonome eilanden van het Staatsdeel Curaçao."

Ook hij bracht hulde aan Ir. Groote, Ir. Bakker, die het ontwerp maakte en de firma Rijsdijk, die het uitvoerde. Tenslotte wees hij op de prettige verstandhouding tussen burgerij en garnizoen.

Luitenant de Waal bracht vervolgens hulde aan Kapitein Seppen, die op biezondere wijze aan de bouw der kazerne medehielp en aan Luitenant Paul Septer. Daarna zongen de meisjes van de Korfbalclub Rincon in het Papiament twee liederen, die een klinkende bijval hadden.

In de loop van de namiddag bracht Zijne Excellentie nog een bezoek aan het pas geopende ziekenhuis St. Franciscus, waar Zij ontvangen werd door de Overste en Dr. J. Emanuels. De Gouverneur nam het moderne gebouw in ogenschouw en onderhield Zich met de patiënten, waarbij vooral de kleuters Zijn belangstelling hadden.









### CHINESE DAG IN AANTOCHT.

Laatst mochten Curaçao en Aruba vereerd worden met een kort bezoek van de zeer befaamde Chinese vliegster, Mejuffrouw Lee Ya Chin. Mejuffrouw Lee, die momenteel door de Zuidamerikaanse republieken reist ten behoeve van de Chinese Organisatie tot hulp en steunverlening te New York Stad, dient op deze edele en schitterende wijze haar vaderland. Op uitnodiging van de Curaçaose Rotary Club heeft Mejuffrouw Lee op Donderdag, 15 Juni jl. in „Hotel Americano" een causerie gehouden over China, dat langdurig en hartelijk werd geapplaudiseerd. Het was bij die gelegenheid dat de Heer Christoffel Steinmeier Gorsira J. P. Ez. de suggestie opperde om een comité in het leven te roepen tot inzameling van gelden ten behoeve bovengenoemde Hulp- en Steun Organisatie. Deze suggestie viel in goede aarde en deze beau geste werd zeer gewaardeerd, zowel door den Chinesen Consul, Dr. Zaubeh She, als door Mejuffrouw Lee zelf.

Naar aanleiding van het toen genomen besluit is een Comité benoemd bestaande uit de Heren: Christoffel S. Gorsira, J. P. Ez. Willem F. M. Lampe, Frederik A. Vromans, Jr. Jan Noorduyn, Dr. Wyboyan Goslinga, A. C. Henriquez, Charles L. Maduro, Alex Curiel, Ernesto C. Martijn, Jan van der Velde en B. M. Chumaceiro, welke in de namiddag van de 21e Juni jl. onder praesidium van den Heer Gorsira, een vergadering belegde in de Sociëteit „De Gezelligheid". Op deze bijeenkomst werd van gedachten gewisseld op welke wijze het Comité vruchtbaar te werk zou kunnen gaan. Na diverse suggesties onder de ogen gezien te hebben besloot het Comité een Chinese Week te houden van 3 tot en met 7 Juli; op deze laatste datum zal de „speldjes dag" gehouden worden en zullen langs de straten en huizen van Curaçao inzamelingen worden gehouden. Speldjes met Chinese vlaggetjes zijn voor dit doel uit Caracas besteld. Zodoende zal eenieder in de gelegenheid gesteld zijn bij te dragen naar zijn draagkracht.

Voor dit mooie doel is de steun en de medewerking ingeroepen van de Curaçaose Vrouwen Organisatie, die zich gaarne hiertoe bereid heeft verklaard. Een aantal dames van deze Organisatie zal zich belasten met de rondgang voor de inzamelingen. Ook de bioscoop-exploitanten van het eiland hebben zich bereid verklaard om een voorstelling ten behoeve van dit doel te geven.

Het Comité is dankbaar voor alle gedane toezeggingen om deze Chinese Week volkomen te doen slagen en maakt door middel hiervan een beroep op het Curaçaose Publiek om ten behoeve van onze sympathieke geallieerde, het zijne bij te dragen.

Helpt China de oorlog winnen! Elke bijdrage, hoe klein dan ook, toont onze goede wil en zal hoogst welkom zijn.

### PAPIAMENTSE GEDICHTENBUNDEL.

**De eerste der geschiedenis.**

Gisteren is van de hand van Dichter Pierre A. Lauffer de eerste gedichtenbundel der historie in het Papiament verschenen. Tot nu toe dichtten de landskinderen veelal in het Spaans, zoals A. A. Wolfschoon de vorige eeuw. Joseph Sieckman Corsen heeft in zijn Spaanse bundel enkele gedichten in het Papiament ingelast. Een bundel met uitsluitend Papiamentse verzen was tot nu toe nimmer verschenen. De bundel bevat 50 gedichten.

### NASI GORENG PARTIJ.

Morgen zal op Rooi Catootje een nasi goreng partij worden gehouden, waarvan de opbrengst ten goede komt aan het Prinses Margrietfonds. De entree bedraagt drie gulden. Om half twaalf gaat de tuin open. Men kan borrelen, cocktails zijn er te krijgen, ook zal er gedanst worden. Kinderen beneden de 15 jaar betalen de helft.

### COMITÉ NEDERLANDS INDISCHE TENTOONSTELLING.

Het bestuur van het Comité Nedelands Indische Tentoonstelling schrijft:

Daar zowel bijna alle bestuursleden alsmede vele eigenaars van toegezegde inzendingen naar elders zijn vertrokken, is het niet meer mogelijk een tentoonstelling van Indische Kunstvoorwerpen te organiseren.

Er is daarom besloten het saldo op de Bank te schenken aan het Comité Irene en de door verschillende personen reeds afgestane voorwerpen af te geven aan het Comité Nederland voor verkoping op de 3—4 en 5 Augustus a.s. te houden Bazaar.

Zowel aan het Comité Irene als aan de organisatoren van de Bazaar zal verkocht worden, respectievelijk het saldo en de opbrengst van de te verkopen goederen te besteden voor aankoop van voedsel en kleding pakketten voor Nederlands Indische krijgsgevangenen.

Mochten er schenkers van goederen zijn, welke met deze regeling niet accoord gaan, dan kunnen zij de goederen terug bekomen bij den Heer A. Gaalman, Frederik Hendrik straat 7, Rio Canario des namiddags tussen 4 en 6 uur.

Zijn de goederen voor 8 Juli as. niet afgehaald, dan wordt aangenomen dat de milde gevers met het bovenstaande accoord gaan.

Ter informatie delen wij mede dat destijds in totaal aan bijdragen en netto opbrengst van de verloting, na aftrek van de gemaakte kosten een bedrag van ƒ 8281.72— beschikbaar was.

Hiervan werd overgemaakt voor aankoop van Ambulances ten behoeve van Oost—Indië een bedrag ad. ƒ 7240.—, welk bedrag i.v. met de val van Java later ter beschikking werd gesteld ten behoeve van de oorlogvoering.

Het restant ad ƒ 1041, 72, zal dus aan Comité Irene worden geschonken als bovenvermeld.

### DE „TIJDELIJKE VERENIGING VAN NEDERLANDSE PADVINDERS".

Zoals bekend, waren voor de oorlog alle Nederlandse padvindersorganisaties aangesloten bij het Nationaal Hoofdkwartier van „De Nederlandse Padvinders" te 's-Gravenhage. Onlangs werd gemeld, dat op initiatief van Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Bernhard, Koninklijk Commissaris van „De Nederlandse Padvinders" te Londen was opgericht een „Tijdelijke Vereniging van Nederlandse Padvinders". Deze vereniging onderhoudt verbinding met het Boy Scouts International Bureau (eveneens te Londen).

Thans kan worden medegedeeld, dat de Curaçaose padvindersbeweging in de opgerichte vereniging is vertegenwoordigd door den Districts-Commissaris van „De Nederlandse Padvinders" en den Diocesaan Commissaris van „De Katholieke Verkenners".

### N.A.L.T.B.

**Programma enkelspel kampioenschaps-wedstrijden 1944 heren-enkelspel „best of five".**

Heden 1 Juli 16 uur C.B.L.O. baan Max de Castro vs. I. A. Regales (1).
16 uur C.S.C.-baan T. S. Elliot vs. H. Rudolph (2).
16 uur Asiento-baan H. Schotborgh vs. G. de Rooy (3).
16 uur Juliana-baan A. Jesurun vs. A. Pietersz (4).
Zondag, 2 Juli 16 uur C.B.L.O.-baan Norm. M. Chumaceiro vs. Vic. Naar (5).
16 uur C.B.L.O.-baan K. Laurens vs. M. Martinez (6).
16 uur Asiento-baan C. W. Euwe vs. Ch. de Jongh (7).
Maandag 3 Juli 16.15 uur Asiento-baan H. Jongbaw vs. L. E. Th. Tjn-a-Djie (8).
16.15 uur Asiento-baan M. F. Brakke vs. F. S. Lampe (9).
16.15 uur C.S.C.-baan Max Salas vs. Oscar Salas (10).
Dinsdag 4 Juli 16.15 uur C.S.C. baan Frank de Castro vs. winnaar 1 (11).
16.15 uur Kwiek-baan Winnaar 3 vs. Winnaar 6 (12).
16.15 uur Asiento-baan Winnaar 2 vs. Winnaar 7 (13).

**Dames-enkelspel: „Best of three".**

Vrijdag 7 Juli 16.15 uur C.S.C. baan Mejuffrouw H. Gomperts vs. Mejuffrouw Ed. Salas (1).

De aanwijzing van de banen op de verschillende terreinen is geheel overgelaten aan de respectieve baanleiders.

**U gelieve 15 minuten vóór aanvang van uw wedstrijd aanwezig te zijn.**

Allen deelnemers en deelneemsters wordt met nadruk verzocht zich stipt te houden aan de vastgestelde data, daar zelfs kleine veranderingen vaak zeer ver doorwerken en het afwerken van het programma ten zeerste kunnen stagneren.

Bij aankomst op de banen melden de deelnemers zich onmiddellijk bij den wedstrijdleider, diens plaatsvervanger of den baanleider.

**Wedstrijdleider:** F. R. Koster, tel. kantoor Isla 536, huis Isla 854.
**Plaatsvervanger:** D. L. Capriles, tel. kantoor Isla 425.
**Baanleiders:** Asiento H. Rosenthal, tel. kantoor Isla 733, huis Isla 450. C.B.L.O.: Vic. Naar, tel. kantoor 1040. C.S.C.: M. S. L. Maduro, tel. kantoor 1200, huis 2033. Juliana: E. Gijsbertha, tel. kantoor 1080, toestel 31. Kwiek: C. O. Boom, tel. kantoor Isla 309, huis 2038.

— **Van betrouwbare** zijde wordt vernomen in Bari, dat de quisling-regering van Albanië gevallen is. De reden hiervan is niet bekend.

# Curaçao.

### HET PROTOCOL.

Ernesto C. Martijn, consulgeneraal van Haïti, en Mr. Adolphe W. J. M. Desertine zijn naar Port-au-Prince vertrokken ter bespreking van protocolaire voorzieningen in verband met de komst van Zijne Excellentie den President. Gelijk bekend wordt President Elie Lescot hier eind volgende week voor het weekeinde verwacht.

Aanstaande Maandag zal President Lescot op doorreis naar Caracas enkele uren op Hato vertoeven; hem zal daar een koud buffet worden aangeboden. President Lescot arriveert Maandag om 13.40 uur en vertrekt om 16 uur naar Caracas.

### MONETAIRE CONFERENTIE.

**Curaçao vertegenwoordigd.**

Aangezien de Monetaire Conferentie, welke heden, 1 Juli te Bretton Woods bijeenkomt voor ons staatsdeel belangrijk kan zijn, heeft Zijne Excellentie de Gouverneur het opperbestuur doen weten, dat vertegenwoordiging van Curaçao in de Nederlandse Afvaardiging wenselijk geacht moet worden.

De regering heeft daarop onmiddellijk gunstig beschikt. De Landvoogd heeft inmiddels als vertegenwoordiger van Curaçao aangewezen den Heer I. H. Capriles, Directeur van de N.V. Maduro & Curiels Bank, die als adviseur wordt toegevoegd aan de Nederlandse Afvaardiging.

### ZUSTER DESIDERIA VIERT GOUDEN JUBILEUM.

Heden viert Zuster Desideria Geertruida Weenink haar gouden jubileum. Zuster Desideria is geboren te Terborg op 11 November 1879 en trad 1 Juli 1894 in de Congregatie van de Zusters Franciscanessen van Roosendaal. Enkele jaren daarna, in 1897 vertrok Zuster Desideria naar Curaçao waar zij op 15 Maart aankwam om het zoveel inspanning vergend werk te beginnen, het onderwijs aan de jeugd. Als onderwijzeres was Zuster Desideria werkzaam op het St. Martinusgesticht, Barber, Montaña, Santa Marta, Pietermaai, Santa Maria, Santa Rosa en op Bonaire te Rincon. De laatste jaren heeft de ijverige Zuster doorgebracht op Welgelegen.

Hedenmorgen om 9 uur heeft Zijne Hoogwaardige Excellentie Monseigneur P. I. Verriet O.P., Apostolisch Vicarius van Curaçao, de plechtigheden geleid op Welgelegen.

### JEUGDCONCERT.

**Woorden en garven voor den Dirigent.**

Gisteravond werd het jubileumconcert, dat het Curaçaos Philharmonisch Orkest reeds verleden week Dinsdag ter gelegenheid van zijn eerste lustrumviering had gegeven, herhaald voor de jeugd, die het Briontheater tot in alle hoeken vulde. Ook dit jeugdconcert is weer buitengewoon geslaagd. Dirigent Rudolf F. W. („Dodo") Boskaljon leidde de avond in en gaf bij elk stuk nog een afzonderlijke toelichting. Onder leiding van Curoms Hilda Pinto werd door de Kanariekinderen de motieven van de Curaçaose Symphonie gezongen — men moet zeggen met groot succes. Palms Ellie viel zo in de smaak, dat het herhaald moest worden. Jan van Bergeijk sprak namens de Curaçaose Vereniging van Opvoeding en Onderwijs den dirigent toe. Ook een der aanwezige jongelingen deed dit. Dan werden den Heer Boskaljon drie bloemengarven aangeboden, een namens de juist genoemde vereniging van Opvoeding en Onderwijs en twee namens de kinderscharen.

# MEDEDEELING

Hierbij hebben wij de eer mede te deelen, dat op Donderdag 6 Juli a.s. Zijne Hoogwaardige Excellentie

## Monseigneur P. I. VERRIET, O. P.

den dag hoopt te herdenken, dat Zijne Hoogwaardige Excellentie twaalf en een half jaar geleden de Heilige Bisschopswijding ontving.

Ter herdenking van dit KOPEREN BISSCHOPSFEEST zal Zijne Hoogwaardige Excellentie op Donderdag 6 Juli a.s. te 8.30 uur in de Kathedrale Kerk van St. Anna een

## Pontificale Heilige Mis

van dankbaarheid opdragen.

DES NAMIDDAGS VAN 16.30 TOT 18 UUR

**ALGEMEENE RECEPTIE**

**OP HET BINNENPLEIN VAN HET ST. MARTINUSGESTICHT.**

KLEEDING VRIJ.

Deze mededeeling dient tevens voor UITNOODIGING.

De Secretaris van het Vicariaat,

2—1 P. fr. W. M. BRADA, O.P.





### OUDE MANNEN.

Meer dan eens is er op gewezen, dat we door oude mannen worden geregeerd. Er zijn inderdaad tal van oude mannen in Washington aan wie de lands belangen zijn toevertrouwd.

In den Senaat vindt men Carter Glass, 86 jaar; Ellison D. Smith, 79; McKellar 75; Josiah W. Bailey, 70; David I. Walsh, 71; Hiriam Johnson, 77.

In het Huis: Sabath, 78; Joe J. Mansfield, 83; Robert L. Doughton, 80 jaar; Allen F. Treadway, 77; Sol Bloom, 75; Hampton P. Fulmer, 68; Hatlon W. Sumners, 68; Clarence Cannon 65; Clarence F. Lea, 69 jaar.

# De Kroniek der Victorie.

— 26 Juni — De Russen veroveren Vitebsk, Zjlobin en talrijke andere plaatsen in hun succesrijk offensief. De Britse troepen in Normandië vallen aan ten Zuiden van Tilly sur Seulles.

— 27 Juni — Cherbourg door de Noordamerikanen veroverd. De Russen nemen Orsja.

— 28 Juni — De Russen bezetten Mogilev.

— 29 Juni — De Russen veroveren Bobruisk en maken de spoorlijn Murmansk-Leningrad vrij met de inneming van Petrozavodsk.

— 30 Juni — De Verenigde Staten breken de betrekkingen met Finland.

* * *

Adolf Hitler moet bij een of andere gelegenheid beweerd hebben, dat de Geallieerden zich bij een invasie van Europa gelukkig zouden moeten achten indien zij langer dan 9 uren op het land bleven.

Vandaag zijn de Geallieerden 25 dagen in Frankrijk sedert de opening van het front in West-Europa. En het ziet er naar uit dat zij niet eerder zullen vertrekken voordat de Duitse nederlaag bevochten is en de toestand in Frankrijk zodaning hersteld, dat de handhaving van de orde geheel aan de Fransen kan worden overgelaten.

De verzekering hiervoor werd gegeven met de verovering van Cherbourg door de Noordamerikaanse troepen. Reeds zijn bergingsvaartuigen volop aan het werk in de grote haven van deze stad om de vernielingen te herstellen, welke er door de wanhopige nazies werden aangericht. Vertrouwende op de vindingrijkheid en het doortastend optreden der Noordamerikanen mogen wij verwachten, dat spoedig de haven zodanig hersteld zal zijn, dat de vele schepen, welke reeds in Engelse havens klaar liggen en van de Verenigde Staten uit onderweg zijn naar Europa, er hun ladingen zullen kunnen lossen ter bevoorrading van de grote invasielegers.

Generaal Bernard Law Montgomery wachtte niet eens tot Cherbourg goed en wel gevallen was voordat hij begon met een aanval om Caen, de Normandische binnenhaven van niet te onderschatten belang, aan de Duitse greep te ontrukken. Enkele dagen al zijn Britse en Duitse tanks, gesteund door kanonnen en voetvolk, in een bittere slag gewikkeld om deze stad.

Caen is een belangrijk verkeerscentrum, van waaruit de Normandische wegen in vele richtingen lopen. Voorraden, die via de monding van de Orne hier door schepen aangevoerd worden, kunnen ogenblikkelijk op voertuigen geladen en naar het front gezonden worden. Vandaar de hardnekkige Duitse verdediging van Caen, niettegenstaande de bedreiging van een Britse omsingeling.

Het Duitse Hoofdcommando schijnt thans ook de beslissing genomen te hebben om zijn strategische reserves aan het Normandische front in te zetten. Geallieerde vliegers melden, dat zelfs uit Duitsland en uit Zuid-Frankrijk de versterkingen worden aangevoerd. Het ziet er dus naar uit, dat een grote slag zich zal ontwikkelen op de velden en in de boomgaarden van Normandië. Dit zal juist een kolfje naar de hand van Eisenhower zijn, ingeval hij van plan is een nieuwe landing op de kust van West-Europa te doen. Want behalve dat Montgomery een mooie kans zal krijgen de Duitse legers aan stukken te snijden, zal het verzet bij een nieuwe landing minder zijn dan anders verwacht kon worden. Verder heeft het Geallieerde Opperbevel thans het voordeel te weten wat het niet wist vóór de inval in Normandië, dat de Luftwaffe niet gevreesd behoeft te worden.

Het is nu wel allerduidelijkstgebleken dat de Duitse luchtmacht niet bij machte is de Geallieerde verrichtingen doeltreffend te belemmeren.

De beste kans welke de Luftwaffe kreeg op D-dag liet zij teloor gaan. Toen de Geallieerde vaartuigen voor de Franse kust kwamen liggen om hun ladingen in kleinere boten te lossen, konden de Duitse vliegtuigen de Geallieerde scheepsconcentraties niet uiteen jagen. En ook in het defensief falen de Duitse vliegtuigen.

Waarvan komt dit? zal men zich afvragen.

Wij menen, dat het antwoord op deze vraag gemakkelijk gegeven kan worden. Dit is te danken aan het geweldige luchtoffensief, dat de Generaals van de Geallieerde luchtmacht gevoerd hebben tegen nazie-Europa voordat de troepen de Franse kust bestormden Niet alleen leden de nazies geweldige verliezen in luchtgevechten, doch hun vliegtuigfabrieken en later hun fabrieken voor synthetische olie en raffinaderijen — om van andere doelen niet te spreken — werden zodanig bestookt, dat de kracht van de Luftwaffe finaal gebroken werd.

Luchtmaarschalk Hermann Goering mag nu het toezicht oefenen op de bouw van fortificaties ter verdediging van het Duitse Reich!

Britse waarnemers zijn van mening, dat vooral het gebrek aan olie de Duitse oorlogsmachine zal stilleggen. Duitse tanks hebben blijkbaar nog de voorrang voor de toewijding van olie, maar als de Geallieerde inlichtingen juist zijn dan zullen binnen enkele maanden niet alleen de Duitse vliegtuigen en de Duitse automobielen maar ook de Duitse tanks zonder brandstof zitten.

Wij vragen ons af of de Duitse legers aan het Oostfront reeds niet een ernstig gebrek aan olie hebben, want het is haast onbegrijpelijk hoe de Russen in zulk een korte tijd zulke grote winsten hebben kunnen boeken als in de afgelopen week.

Nu kunnen wij er zeker van zijn dat Stalin zijn veldheren aangezet heeft tot de grootste krachtsontplooiing om zijn belofte van een Duitse nederlaag vóór het einde van dit jaar te verwezenlijken. De Russen hebben er alles op gezet om door te breken naar Berlijn en als de thans begonnen opmars met dezelfde snelheid voortgezet wordt zullen zij er binnen zes weken zitten. Dit is echter niet te verwachten, omdat de snelheid van een opmars meestal afneemt als gevolg van de verlenging der verbindingswegen. De Noordelijke en Zuidelijke sectoren van het Russische front zijn al enige tijd stabiel, doch lang kunnen zij niet stabiel blijven, omdat bij een verdere Russische doorbraak in het centrum de vijand zijn flanken — in het biezonder zijn Noordelijke flank — zal moeten terugtrekken om niet het risico te lopen dat deze afgesneden worden. De Russen zullen zeker ook de aanval openen in de richting van de Balkan om evenals Finland de Duitse vazallen in Zuid-Oost Europa tot wankelen te brengen. Deze vazallen zijn voor Duitsland niet zozeer van militair dan van economisch voordeel en hierdoor is ook te verklaren waarom de Duitse leiding troepen naar Finland gezonden heeft om een Finse overgave te voorkomen.

De nazies zullen de verbreking der betrekkingen tussen de Verenigde Staten en Finland misschien willen voorstellen als een diplomatiek succes voor Von Ribbentrop, doch het is duidelijk, dat men hier te doen heeft met een coup waartegen Finland — nu zowat al zijn divisies aan het front in strijd gewikkeld zijn — weinig kon doen.

Dit neemt echter niets weg van het feit, dat de Finse leiders schuld hebben en het Noordamerikaanse optreden tegen dit eens bevriende land volkomen gerechtvaardigd is.

## Ook een Babyfonds op Curaçao opgericht.

**Subcomité van het Arubaanse hoofdcomité beklemtoont de band tussen de beide gebiedsdelen.**

Sedert enige tijd functionneert op ons zustereiland Aruba, onder het uitnemende Voorzitterschap van den Heer Addison W. Croes, een comité, dat het thans algemeen bekend geworden „A-B-C-Babyfonds" heeft opgericht. Reeds meer dan 23.000 gld. werd door het Arubaanse Babyfonds samengebracht.

Dit fonds is bestemd om, spoedig na de wapenstilstand, gebruikt te worden ten behoeve van de ondervoede kinderen in Nederland. Reeds is daar meer dan 23.000 gld. geïncasseerd aan vrijwillige bijdragen en dit bedrag zwelt met de dag.

Het bestuur van het comité op Aruba heeft zich tot Carel N. Winkel van Curaçao gewend met het verzoek om ook hier op Curaçao een dergelijk comité te vormen. Voor dit mooie en edele doel bestond hier helaas nog geen comité. Daarom heeft Sjon Cai gemeend, tegemoetkomende aan het hem gedane verzoek ook op dit eiland een comité van gelijke strekking als dat op Aruba, hier in het leven te roepen. Ongetwijfeld zal hiervoor in alle lagen der Curaçaose bevolking de belangstelling groot zijn.

Teneinde over te gaan tot het vormen van een comité of subcomité van bovengenoemd fonds, werd nu gisteren een bijeenkomst gehouden in de bovenzaal van de sociëteit „De Gezelligheid" hiertoe welwillend door het bestuur van die Club voor dit doel afgestaan.

Een aantal personen kwam hiertoe bijeen. In zijn openingswoord zeide de Heer Winkel, dat de Heer Alex Curiel reeds in Caracas hem het verzoek gedaan had in Willemstad met een dergelijk subcomité te beginnen. Het initiatief van Aruba wordt aldus op Curaçao voortgezet, een goed bewijs voor de band welke de beide gebiedsdelen zo nauw samenbindt. Wij zullen immer voeling blijven houden met Aruba, al zullen wij hier zelf gelden inzamelen.

Allereerst werd overgegaan tot verkiezing van een dagelijks bestuur, waartoe gekozen werden **Willem F. M. Lampe** als voorzitter, **J. A. Jacques Ellis** als schrijver en **Benjamin Mendes Chumaceiro** als penningmeester. Nog vier commissarissen zullen worden aangezocht.

Volledigheidshalve vermelden wij hier ook nogmaals het bestuur van Aruba, het hoofdbestuur dus: Addison W. Croes voorzitter, J. K. Zeppenfeldt Lampe penningmeester en H. E. Lampe schrijver.

**Een mooi begin is ongetwijfeld, dat de penningmeester al terstond kon mededelen, dat reeds een gift van 2000 gld. was binnen gekomen! Voor andere gevers zij vermeld, dat bankrekeningen op alle plaatselijke banken zijn geopend.**

Wij zijn blijde, dat het thans op Curaçao ook tot zulk een fonds is gekomen en wensen het van harte veel succes.

**C. P. NEUMAN JUBILEERT.**

Heden herdenkt Carel P. („Sjon Cai") Neuman Wzn. de dag, dat hij veertig jaren geleden in dienst kwam bij de N.V. Curaçaose Hypotheekbank. De Heer Neuman begon als klerk en klom allengs op tot Administrateur, welke functie hij thans nog steeds met grote nauwgezetheid bekleedt. Sjon Cai is al over de 70, al zou men dit niet denken. Wie hem kennen weten welk een nauwgezette, maar ook welk een aangename persoonlijkheid de Heer Neuman is. Hem zij nog een lange arbeidstijd beschoren.

**VERENIGINGSNIEUWS.**

— **Katholieke Sport Centrale:** **Honkbal:** Zondag aanstaande Deportivo Curaçao — Entre Nous.

**Voetbal** om 16 uur Mobilia — Neptunus.

# Kent gij uw kleuter?

## XVI.

### HERINNERING.

**De eerste levensjaren.**

Onder herinnering vallen die voorstellingen, waaraan een verledenheidsbewustzijn verbonden is, die in de tijd gelocaliseerd kunnen worden. Zo b.v. herinnert zich iemand, dat het precies tien jaar geleden is dat hij op vacantie ging etc. De herinnering begint al te werken in het tweede jaar; dan kan zich de dreumes een gebeurtenis herinneren van een kwartier of half uur geleden. Men neme deze proef: Laat b.v. een bal of iets dergelijks onder een stoel liggen en laat den kleine die zoeken na een kwartier of half uur. In het midden van het tweede jaar komen al herinneringen na 24 uur; vooral herinnert zich de kleine die bezigheden, die iedere dag opnieuw terugkeren zoals baden, naar bed gaan etc. Toch blijft algemeen het spreekwoord op deze jeugdige leeftijd van kracht. „Uit het oog, uit het hart". Het gemis van zaken en personen, die weg zijn, wordt nauwelijks bemerkt en dan alleen nog maar bij navraag; spontaan zal de kleine niet naar hen vragen. Volwassenen hebben hiermee terdege rekening te houden met hetgeen zij gebieden of verbieden. Een gebod b.v. kan door een goed geaard kind op die leeftijd wel onmiddellijk worden opgevolgd, maar wordt enige minuten daarna weer totaal vergeten.

Van het 4e jaar af worden de voorstellingen meer gedetailleerd. Het kind kan zich dan b.v. verschillende biezonderheden van een kamer voorstellen of hoe die bepaalde weg loopt. Hiermede gaat ook de tijd parallel: herinneringen aan gebeurtenissen, die 4 maanden geleden hebben plaats gehad en in die tussentijd niet meer opgefrist zijn, komen te voorschijn zoals b.v. een verjaardag of Sinterklaas. etc.

**De kleuter heeft dikwijls een goed geheugen maar slechte herinnering.**

Toch blijft waar: zo goed de kleuter met zijn geheugen van buiten kan leren, zo slecht kan hij iets localiseren in de tijd, die voorbij is, meestal weet hij in het geheel niet meer hoe lang iets geleden is, of het eergisteren of verleden week en nog minder of iets verleden maand gebeurd is. Het jonge kind is een momentswezen; het leeft van affecten en daden en denkt alleen aan het ogenblikkelijke. Zowel het verleden als de toekomst zijn als in een nevel gehuld. Evenals in een nevel het meest nabije alleen zichtbaar is, zo ook zijn de eerst opflakkerende herinneringen op indrukken gericht, die slechts kort geleden terug liggen. En zoals een nevel perspectief en diepte van een landschap wegneemt en de verschillende punten zonder duidelijk te onderscheiden afstand uitsteken, zo ook is het bij de herinnering: Het verleden heeft voor het kind geen plestiek; het weet geen goed onderscheid te maken tussen de tijdsafstand tussen gebeurtenissen, die langer geleden zijn en die pas gebeurd zijn.

**De slechte herinnering is de voornaamste bron voor vervalsingen.**

Deze slechte herinnering van de tijd is oorzaak van zeer veel vergissingen en vervalsingen. Wij bedoelen met dit laatste mededelingen, die het kind van zijn kant totaal ter goeder trouw wil doen met bedoeling om de waarheid te spreken, maar die in werkelijkheid er helemaal naast zijn! Uit zich zelf zal een 4 jarig kind hoogst zelden de verleden tijd er bij slepen. Indien het in staat is herinneringen uit elkaar te houden, dan geschiedt dit meestal door plaatselijke onderscheidings kenmerken. Zo zal hij wel zeggen: Dit is in de tuin, of bij het strand gebeurd, maar niet: dit is twee weken geleden gebeurd. Nu worden dikwijls echter door onwetende opvoeders van het kind herinneringen verlangd, die met de tijd verbonden zijn. Jantje moet niet alleen zeggen of hij zijn speelkameraadje op de wandeling ontmoet heeft, maar of dit vandaag gebeurd is, niet alleen of zijn tanden gepoetst zijn, of dit vandaag geschied is.

Op zo'n vraag zal het kind dikwijls bevestigend antwoorden omdat door die vraag het geheugen beeld van zijn kameraadje of van tandenpoetsen te voorschijn wordt geroepen, maar dat detail van de tijd nl. „heden vandaag" buiten beschouwing wordt gelaten.

Nog erger wordt dit bij suggestieve vragen, maar hier over later.

**Naast de herinnering zijn er nog andere oorzaken voor vervalsingen.**

Toch is de herinnering niet de enige bron voor valse mededelingen. Dikwijls is de fantasie hier ook schuld aan. Het kind verwisselt dikwijls het voorgestelde met het werkelijk beleefde en kent nog geen scherp onderscheid tussen zijn en schijn. Ofwel neemt het een vermoeden voor zekerheid aan of een sterke verwachting naar iets wordt reeds als bereikt voorgesteld. De kleuters zijn wat de Amerikanen zouden noemen „wishful thinkers".

**Het dagboek van Stern.**

Zo was de bijna 5 jarige Eva Stern dol op witte kaas. Toen ze nu met haar moeder en haar broertje in een lunchroom was binnengegaan, kocht moeder augurken in plaats van kaas. Maar toen ze thuis kwam vertelde ze toen aan vader, „wij hebben vandaag met moeder witte kaas gekocht". Het broertje sprak haar tegen, waarop zij zich verbeterde, „o neen, augurken!" Toen vader vroeg of dat hetzelfde was, antwoordde zij, „Neen, wij wilden ze kopen" U ziet hier de wishful thinker!

En nog een ander voorbeeld geeft Stern van zijn 4½ jarig zoontje Gunther. Moeder vroeg: „Waar is de lepel van Eva? Heeft zij die weer weggegooid?" Gunther: „Ja, ze heeft ze weggegooid!" Moeder erop ingaande: „Heb je het gezien?" Gunther: „Ik heb het niet gezien; maar ik zie, dat hij weg is en daarom weet ik het!"

**Betrouwbare mededeling kan geoefend worden door geheugenpaedagogiek.**

Gevallen als hier boven zullen alle ouders wel met hun jonge kinderen ondervonden hebben. Men kan echter het kind wel opvoeden tot betrouwbare mededelingen. Een probaat middel zijn hiervoor gekleurde platen of prentjes, die een woning of landschap voorstellen. Laat het kind gedurende enige tijd b.v. 2 à 3 minuten dat prentje bekijken. Laat het dan eerst zelf spreken, wat het op het prentje ziet. Daarna begint de opvoeder zelf te vragen b.v. welke kleur heeft de blous van die vrouw? Draagt die man iets op zijn hoofd etc.? Het voordeel hiervan is, dat het kind zichzelf door die oefening gaat corrigeren bij een tweede keer, en deze zelfconnecties hebben paedagogische waarde want fouten, die men zelf vindt, maken veel sterker indruk dan waarop men gewezen wordt.

Het spreekt vanzelf, dat men behalve met prenten ook mededelingen kan laten doen over iets anders b.v. over een kleine wandeling, die gemaakt is, over biezonderheden van meubels in een aangrenzende kamer, in het algemeen over zulke objecten, waarbij het kind zich zelf kan corrigeren.

p.B.A. Schipper O.P.







## FILM.

**„The North Star".** Het valt niet te ontkennen, dat er de laatste tijd een verbetering te bespeuren valt in de films, welke het Curaçaose publiek aangeboden worden. De film „The North Star", die tijdens dit weekeinde in Cinelandia draait, is er zeker een, welke deze indruk helpt bevestigen, niet alleen om haar actualiteit, maar ook om haar inhoud en het spel der acteurs.

Metro Goldwyn Mayer trof dan ook speciale toebereidselen om „The North Star" te maken tot een der beste rolprenten van het laatste jaar. De bekende scenario-schrijfster Lillian Hellman werd aan het werk gezet om een aannemelijk verhaal te leveren en de even bekende Noordamerikaanse toondichter Aaron Copland moest voor oorspronkelijke muziek zorgen. Beiden hebben zich uitmuntend van hun taak gekweten en onder de regie van Lewis Milestone werd alles in een keurig geheel gegoten.

De titel is ook juist gekozen, hetgeen niet van vele films gezegd kan worden. „The North Star" is immers het Russisch dorpje (geheel door MGM op haar terreinen gebouwd) dat door de Duitsers aangevallen en bezet wordt kort na de inval in Rusland in 1941.

Zo vreedzaam als alles er was vóór die fatale datum van 22 Juni 1941, zo fel dramatisch werd alles daarna. Als de Duitsers naderen besluiten de dorpelingen om hun woningen in brand te steken; de mannen trekken weg om een guerrilla-strijd te voeren; de vrouwen, kinderen en ouden van dagen blijven achter onder de bezetting.

De dorpsdokter Pavel Kurin (Walter Huston) blijft eveneens achter. Machteloos is hij tegen de wreedheid der nazies, die de kinderen grijpen om hun bloed te tappen ten behoeve van gewonde Duitse soldaten.

Dr. Von Harden (Erich von Stroheim, de Rommel van „Five Graves to Cairo") heeft de leiding over dit monsterachtige werk en wordt bijna van kant gemaakt door den Russischen dokter, die het niet langer kan aanzien.

Tenslotte gaat deze de hulp der guerrillero's inroepen en brengt hij het lijk van een der doodgebloede knapen mede om zijn landgenoten ervan te overtuigen, dat de tijd gekomen is om terug te vechten voor hun dorp.

Door dit drama heen is het eenvoudig liefdesverhaal gesponnen van Marina (Anne Baxter) en Damian (Farley Granger). Andere acteurs, die uitmunten door hun spel zijn Ann Harding en Walter Brennan. Zij helpen de „North Star" maken tot een aangrijpende film, welke men niet licht zal vergeten.



## EMMASTAD

**WACHTDIENSTEN:**

**1 en 2 Juli 1944.**

Telegram Afdeling: 7.30 — 23 uur tel. 307; na 23 uur tel. 441.

2/7: Weller, tel. 441.

Shipping & Supplies: 7.30 — 18.30 uur tel. 451 en 551; na 18.30 uur tel. 836.

2/7: Meinster, tel. 304.

Scheepvaart Afdeling: Schinkel, 266.

2/7: Barends, tel. 440.

Dok Afdeling: v.d. Veen, tel. 431.

Geneeskundige dienst: 1/7 (13) — 3/7 (7) tel. 692 (Dr. Erp); bij geen gehoor tel. 289.

**Prot. Gem. Emmastad: Kerkdienst.** Zondag 2 Juni 9.30 uur. Voorganger Ds. C. Th. Steenstra.



## WERELD-NIEUWS

### REEDS TALRIJKE DUITSERS GEVANGEN.

Don Whitehead seint uit Frankrijk:

Officieel werd bekend gemaakt, dat de Geallieerden 37.333 gevangenen genomen hebben sedert de landing in Frankrijk en van 5000 tot 6000 Duitsers hebben gedood. Als men de gewone verhouding van gewonden tot doden neemt is het duidelijk, dat de Duitsers zeer hevige verliezen geleden hebben in hun pogingen om de Noordamerikaanse opmars van de stranden uit gedurende de laatste 21 dagen te stuiten. Een officier zeide, dat de Noordamerikanen 3941 vijandelijke doden hebben begraven en dat de Duitsers vele van hun eigen doden begroeven (Met het Noordamerikaanse leger in Frankrijk,

### EEN WEEK VERLENGING.

Een zegsman voor Generaal Eisenhower waarschuwde de Europese vissers, dat het verbod om uit te varen met een week is verlengd. Hij zeide: „Thans wordt gevraagd, dat niet gevist wordt in de kustwateren van de Franse haven Bayonne nabij de Spaanse grens tot de West Friese eilanden tot op 6 Juli 1944 om 21 uur (New York (AP) 29.6).

### HENGYANG NOG IN CHINESE HANDEN.

Het Chinese Hoofdcommando maakte bekend, dat Hengyang, de belangrijke stad in de provincie Hunan, nog in Chinese handen is hoewel de Japanse strijdkrachten de stad belegeren. Het communiqué zeide verder, dat de Chinese troepen, die gelaten werden achter de vijandelijke linies ten Oosten en Westen van de Canton-Hankow spoorlijn, een offensief op grote schaal geopend hebben (Tsjungking, (AP)

### CHINEZEN NEMEN MEINTSJIN.

Het Chinese Hoofdcommando maakte bekend, dat de Chinese troepen aan het Salween-front Meintsjin veroverd hebben waardoor de opening, welke hen scheidt van Generaal Stillwells strijdkrachten te Myitkyina, is vernauwd tot ongeveer honderd kilometer. (Tsjungking, (AP) 30.6).

### DUITSERS IN HELSINKI.

Uit Stockholm wordt gemeld, dat een vestzakslagschip en twee kruisers zijn aangekomen te Helsinki en dat er Duitse infanteristen en tanks verschenen zijn in de stad, waar nog zeer weinig Finse strijdkrachten gezien worden (New York (AP) 2 Juli)

### PROFESSOR VAN DEN BERG VAN EYSINGA OVERLEDEN.

Professor Gustaaf Adolf van den Berg van Eysinga, professor in theologie aan de Utrechtse Universiteit sedert 19[illegible] is in de ouderdom van 70 jaar te Bloemendaal overleden. Hij was geboren te Den Haag, 2[illegible] Juni 1874 en studeerde te Leiden. Zijn theologische werken genoten een wereldfaam (Aneta).